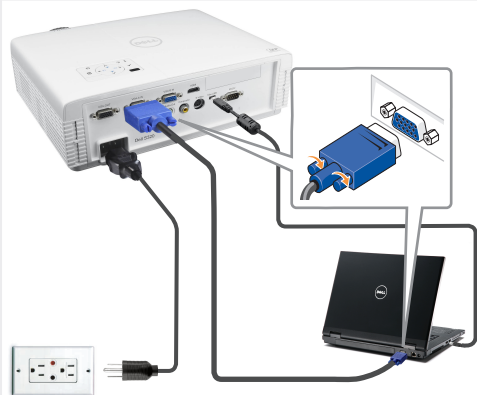


1 | Connect the power cable and the appropriate signal cables



Connecter le câble d'alimentation et les câbles de signal appropriés
Das Stromkabel und die passenden Signalkabel anschließen
Collegare il cavo elettrico e i cavi segnale appropriati
Conecte el cable de alimentación y los cables de señal apropiados

NOTE:

Connect the Mini-USB cable (not included) to use the Page Up and Page Down options on your remote control.

REMARQUE:

Connectez le câble Mini-USB (non fourni) pour utiliser les options Page Haut et Page Bas sur votre télécommande.

HINWEIS:

Schließen Sie das Mini-USB-Kabel (nicht mitgeliefert) an, um die Optionen "Page Up" (Bild auf) und "Page Down" (Bild ab) auf der Fernbedienung zu benutzen.

NOTA:

Collegare il cavo Mini-USB (non in dotazione) per usare le opzioni Pagina su e Pagina giù sul telecomando.

NOTA:

Conecte el cable Mini-USB (no incluido) para usar las opciones de Retroceder Página y Avanzar Página en su mando a distancia.

2 | Remove the lens cap



Retirer le couvre-objectif
Die Objektivabdeckung entfernen
Rimuovere il tappo della lente
Quite la tapa de la lente

3 | Insert the batteries into the remote control



Insérez les piles dans la télécommande.
Legen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein.
Inserire le batterie nel telecomando.
Inserte las baterías en el control remoto.

4 | Press the power button



Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt.
Drücken Sie den Stromschalter.
Premere il pulsante di alimentazione
Pulse el botón de encendido

NOTE:

If nothing appears on the screen, press <Fn> <F8> or <Fn> <F1> for video redirection (Dell laptops only). It may take several seconds for the image to appear.

REMARQUE:

Si rien n'apparaît sur l'écran, appuyez sur <Fn> <F8> ou <Fn> <F1> pour la redirection vidéo (pour les ordinateurs portables Dell uniquement).

Il peut falloir quelques secondes pour que l'image apparaisse.

HINWEIS:

Wenn nichts auf dem Bildschirm erscheint, drücken Sie bitte die Tasten <Fn> <F8> oder <Fn> <F1> für die Videoumleitung (nur bei Dell-Laptops).

Es kann einige Sekunden dauern, bis das Bild erscheint.

NOTA:

Se sullo schermo non appare nulla, premere <Fn> <F8> o <Fn> <F1> per il reindirizzamento video (solo per laptop Dell).

Potrebbero volerci diversi secondi prima che appaia l'immagine.

NOTA:

Si nada aparece en la pantalla, pulse <Fn> <F8> o <Fn> <F1> para redirección de vídeo (Sólo portátiles de Dell).

Puede que la señal tarde unos segundos en aparecer.

5 | Adjust the image size and focus

Focus Adjust
Réglage de la mise au point
Fokuseinstellung
Regolazione del fuoco
Ajuste del Enfoque



Régler la taille de l'image et la mise au point
Die Bildgröße und den Fokus einstellen
Regolare la dimensione dell'immagine e la messa a fuoco
Ajuste el tamaño de la imagen y el enfoque

Press **Auto Adjust** to re-sync your computer to the projector for proper image if necessary.

Appuyez sur **Auto Adjust (Réglage auto)** pour re-sync votre ordinateur au projecteur pour une meilleure image si besoin. Synchronisieren Sie Ihren Computer zur Optimierung der Bildqualität – falls notwendig – erneut mit dem Projektor, indem Sie auf **Auto Adjust (Autom. Einrichten)** drücken.

Se necessario, premere **Auto Adjust (Regolazione automatica)** per sincronizzare di nuovo il computer col proiettore ed ottenere immagini appropriate.

Pulse **Auto Adjust (Ajuste automático)** para volver a sincronizar su equipo con el proyector si es necesario y ver correctamente la imagen.

For more information about your projector, see your *User's Guide*.

Pour obtenir plus d'informations concernant votre projecteur, consultez votre *Guide Utilisateur*.

Weitere Informationen zu dem Projektor finden Sie in der *Bedienungsanleitung*.

Per ulteriori informazioni sul proiettore, vedere la *Guida utente*.

Para más información sobre su proyector, consulte su *Guía de Usuario*.



Dell™ S320 Projector

Quick Setup Guide

Guide d'installation

Schnelleinstellungsanleitung

Guida rapida di installazione

Guía de Configuración

- CAUTION:** Before you setup and operate your Dell projector, follow the safety information that shipped with your projector.
- MISE EN GARDE :** Avant de régler et d'utiliser votre projecteur Dell, observez les informations de sécurité fournies avec votre projecteur.
- ACHTUNG:** Bevor Sie den Projektor von Dell einrichten und benutzen, lesen Sie bitte aufmerksam die dem Projektor beigelegten Sicherheitshinweise.
- AVVERTENZA:** Prima di configurare e usare il proiettore Dell, seguire le informazioni sulla sicurezza in dotazione con il proiettore.
- PRECAUCIÓN:** Antes de configurar y operar su proyector Dell, consulte la información de seguridad que fue enviado con su proyector.

Information in this document is subject to change without notice.

© 2012 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction of these materials in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Dell and the DELL logo are trademarks of Dell Inc.

Dell disclaims any proprietary interest in the marks and names of others.

September 2012



Printed in China
Imprimé en Chine
Drukado in China
Stampato in Cina
Impreso en China.

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles de modification sans préavis.

© 2012 Dell Inc. Tous droits réservés.

La copie de ces documents, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite de Dell Inc. est strictement interdite.

Dell et le logo DELL sont des marques commerciales de Dell Inc.

Dell réfute tout autre intérêt propriétaire dans les marques et noms des autres constructeurs.

Septembre 2012

Die Informationen in diesem Dokument können ohne Ankündigung geändert werden.

© 2012 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Reproduktionen dieser Materialien sind ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Dell Inc. strengstens untersagt.

Dell und das DELL-Logo sind Marken von Dell Inc.

Dell lehnt jegliches urheberrechtliche Interesse an Marken und Namen von Anderen ab.

September 2012

Le informazioni contenute in questa pubblicazione sono soggette a modifica senza preavviso.

© 2012 Dell Inc. Tutti i diritti riservati.

È severamente vietata la riproduzione di questi materiali, con qualsiasi strumento, senza l'autorizzazione scritta di Dell Inc.

Dell e il logo DELL sono marchi di fabbrica di Dell Inc.

Dell dichiara di non avere alcun interesse proprietario nei marchi e nei nomi di altri.

Settembre 2012

La información presente en este documento se encuentra sujeta a cambios sin previo aviso.

© 2012 Dell Inc. Todos los derechos reservados.

Queda terminantemente prohibida la reproducción de cualquier forma sin el consentimiento por escrito de Dell Inc.

Dell y el logotipo DELL son marcas comerciales de Dell Inc.

Dell renuncia a cualquier interés de propiedad sobre las marcas y nombres de otros.

Septiembre de 2012

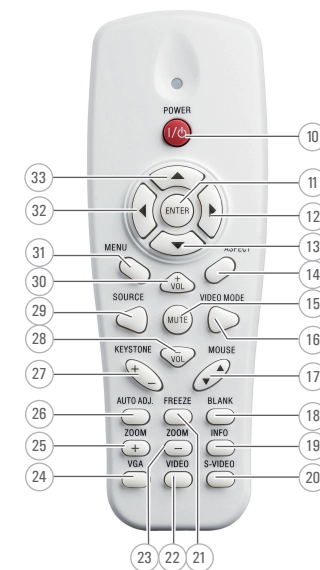
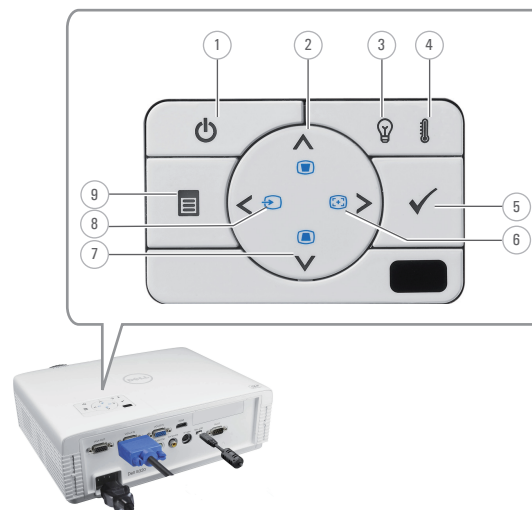
www.dell.com | support.dell.com



OND8C8A00

About Your Projector

A propos de Votre Projecteur | Über den Projektor | Informazioni sul proiettore | Acerca de su Proyector



Projector Control Panel

1. Power
2. Up/Keystone adjustment
3. LAMP warning light
4. TEMP warning light
5. Enter
6. Right/Auto adjust
7. Down/Keystone adjustment
8. Left / Source
9. Menu

Remote Control

10. Power button
11. Enter button
12. Right button
13. Down button
14. Aspect Ratio
15. Mute
16. Video Mode
17. Blank
18. Information
20. S-Video Source
21. Freeze
22. Video Source
23. Zoom -
24. VGA Source
25. Zoom +
26. Auto Adjust
27. Keystone adjustment Up / Down
28. Volume -
29. Source
30. Volume +
31. Menu
32. Left Button
33. Up button

Panneau de contrôle du projecteur

1. Marche
2. Haut / Réglage de la déformation
3. Voyant d'avertissement LAMPE
4. Voyant d'avertissement TEMP
5. Entrée
6. Droite / Réglage auto de la déformation
7. Bas / Réglage de la déformation
8. Gauche / Source
9. Menu

Télécommande

10. Bouton Marche/Arrêt
11. Bouton Entrée
12. Bouton droit
13. Bouton gauche
14. Ratio d'image
15. Muet
16. Mode Vidéo
17. Souris haut / bas
18. Ecran vide
19. Information
20. S-Video-Quelle
21. Standbild (FREEZE)
22. Videomodus-Quelle
23. Zoom -
24. VGA-Quelle
25. Zoom +
26. Autom. Anpassen
27. Trapezkorrektur aufwärts / abwärts
28. Volume -
29. Quelle
30. Volume +
31. Menü
32. Linke-Taste
33. Bouton Haut

Projektorbedienlement

1. Ein/Aus
2. Aufwärts / Trapezkorrektur
3. LAMPEN-Warmlampe
4. Eingabe
5. Rechts / Autom Anpassen
6. Abwärts / Trapezkorrektur
7. Links / Quelle
8. Menü
9. Fernbedienung
10. Stromschalter
11. Eingabe
12. Rechte Taste
13. Ab-Taste
14. Bildseitenformat (ASPECT)
15. Stumm
16. Videomodus
17. Maus aufwärts / abwärts
18. Leerer Bildschirm
19. Informationen (INFO)
20. S-Video-Quelle
21. Standbild (FREEZE)
22. Videomodus-Quelle
23. Zoom -
24. VGA-Quelle
25. Zoom +
26. Autom. Anpassen
27. Trapezkorrektur aufwärts / abwärts
28. Volume -
29. Quelle
30. Volume +
31. Menü
32. Linke-Taste
33. Auf-Taste

Fernbedienung

10. Stromschalter
11. Eingabe
12. Rechte Taste
13. Ab-Taste
14. Bildseitenformat (ASPECT)
15. Stumm
16. Videomodus
17. Maus aufwärts / abwärts
18. Leerer Bildschirm
19. Informationen (INFO)
20. S-Video-Quelle
21. Standbild (FREEZE)
22. Videomodus-Quelle
23. Zoom -
24. VGA-Quelle
25. Zoom +
26. Autom. Anpassen
27. Trapezkorrektur aufwärts / abwärts
28. Volume -
29. Quelle
30. Volume +
31. Menü
32. Pulsante di sinistra
33. Pulsante Su

Pannello di controllo del proiettore

1. Alimentazione
2. Su / Regolazione distorsione
3. Spia di avviso LAMP
4. Spia di avviso TEMP
5. Inizio
6. Destra / Regolazione automatica
7. Tasto Giù / Regolazione distorsione
8. Sinistra / Origine
9. Menu

Telecomando

10. Tasto alimentazione
11. Conferma
12. Pulsante di destra
13. Pulsante Giù
14. Proporzioni
15. Mute
16. Mod. Video
17. Mouse su / Mouse giù
18. Schermata in bianco
19. Informazioni
20. Origine S-video
21. Blocco
22. Origine Video
23. Zoom -
24. Origine VGA
25. Zoom +
26. Reg. autom.
27. Regolazione distorsione su / giù
28. Volume -
29. Origine
30. Volume +
31. Menu
32. Pulsante di sinistra
33. Pulsante Su

Panel de control de proyector

1. Alimentación
2. Ajuste Arriba / Corrección de distorsión trapezoidal
3. Luz de advertencia LAMPARA
4. Luz de advertencia TEMPERATURA
5. Aceptar
6. Derecha / Ajuste automático
7. Abajo / Ajuste de clave
8. Izquierda / Fuente
9. Menú

Mando a distancia

10. Botón de Encendido
11. Botón Aceptar
12. Botón Derecha
13. Botón Abajo
14. Relación de aspecto
15. Silencio
16. Modo Video
17. Ratón hacia arriba / abajo
18. Pantalla en blanco
19. Información
20. Señal S-Video
21. Pausar
22. Señal Modo Video
23. Zoom -
24. Señal VGA
25. Zoom +
26. Ajuste automático
27. Ajuste de clave arriba / abajo
28. Volume -
29. Fuente
30. Volume +
31. Menú
32. Botón Izquierda
33. Botón Arriba